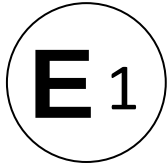




Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung einer Genehmigung
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124 einschließlich Änderung Nr. 00
Ergänzung 01

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the extension of an approval
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124 including amendment No 00
supplement 01

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*1505*01**

Approval number:

1. Radhersteller:
Wheel manufacturer:
Borbet Vertriebs GmbH
DE-85467 Neuching
2. Typbezeichnung des Rades:
Wheel type designation:
BP 70845
- 2.1 Kategorie der Nachrüsträder:
Category of replacement wheels:
Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Pattern part replacement wheels
- 2.2 Werkstoff:
Construction material:
Aluminiumlegierung
Aluminium alloy



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*1505*01**

Approval number:

- 2.3 Fertigungsverfahren:
Method of production:
Gegossene Räder
Casted wheels
- 2.4 Kennung der Felgenkontur:
Rim contour designation:
7 J
- 2.5 Einpresstiefe des Rades:
Wheel inset/outset:
Siehe Punkt 0.7 des Prüfberichtes
See point 0.7 of the test report
- 2.6 Radbefestigung:
Wheel attachment:
Gemäß Angaben im Verwendungsbereich des Prüfberichtes
According to the indications given in the range of application of the test report
- 2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:
Siehe Punkt 0.9 des Prüfberichtes
See point 0.9 of the test report
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
Borbet Vertriebs GmbH
DE-85467 Neuching
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
Entfällt
Not applicable
5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:
Date on which the wheel was submitted for approval tests:
September 2018
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical Service responsible for carrying out the approval test:
TÜV Nord Mobilität GmbH & Co. KG Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
DE-45307 Essen



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*1505*01**

Approval number:

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
30.07.2019
8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
CE-000196-B0-021
9. Bemerkungen:
Remarks:
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**
10. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**
11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
**Aktualisierung des Verwendungsbereiches
Update of range of application**
12. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
13. Datum: **19.08.2019**
Date:
14. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

N. Schilinski

Nicolai Schilinski





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*1505*01**

Approval number:

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.

Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*124R00/01*1505*01**

To:

Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958

Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement

1. Name des Herstellers:

Manufacturer's name:

Borbet Vertriebs GmbH

DE-85467 Neuching

2. Datum der Anfangsbewertung:

Date of the initial assessment:

05.05.2011

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:

Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen

Datum der Begehung

Genehmigungsnummer

Register number

Date of inspection

Approval number

CoP-Q:

Q-501799

11.07.2019

CoP-P:

Entfällt

Not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*124R00/01*1505*01**

To:

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **03.01.2019**

Date of issue:

Letztes Änderungsdatum:

Last date of amendment:

19.08.2019

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:

Test report(s) No.:

CE-000196-A0-021

CE-000196-B0-021

Datum:

Date:

12.12.2018

30.07.2019

Beschreibungsbogen Nr.:

Information document No.:

BP 70845

Datum:

Date:

10.09.2018

Liste der Änderungen:

List of modifications:

Siehe Anlage 1 des Prüfberichtes

See appendix 1 of the test report

Datum:

Date:



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **E1*124R00/01*1505*01**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **E1*124R00/01*1505*01**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Typ / Type : **BP 70845**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

Prüfbericht Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die
Annahme Einheitlicher Technischer
Vorschriften für Radfahrzeuge,
Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in
Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder
verwendet werden können, und die
Bedingungen für die gegenseitige
Anerkennung von Genehmigungen, die
nach diesen Vorschriften erteilt wurden

*Agreement concerning the adoption of uniform
technical prescriptions for the wheeled
vehicles, equipment and parts which can be
fitted and/or be used on wheeled vehicles and
the conditions for reciprocal recognition of
approvals granted on the basis of these
prescriptions*

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

***Uniform provisions concerning the approval of wheels for
passenger cars and their trailers***

ECE-R 124

zuletzt ergänzt:
Ergänzung Nr. 01 vom 31.01.2011

as last amended

entfällt

not applicable

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	E1 124R-001505

0. Allgemeine Angaben General

0.1. Fabrikmarke : **Borbet Vertriebs GmbH**
(Firmenname des Herstellers)
*Make (trade name of
manufacturer)*

Typ / Type : **BP 70845**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

- 0.2. Typbezeichnung des Rades : **BP 70845**
Wheel type
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder : **Dimensionsgleiches Nachrüstrad**
Category of replacement wheels
- 0.4. Werkstoff : Aluminiumlegierung
Construction material
- 0.5. Fertigungsverfahren : einteilig gegossenes Leichtmetallrad
Method of production (Einzelheiten siehe Technische Beschreibung)
- 0.6. Kennung der Felgenkontur : **7Jx18CH**
Rim contour designation
- 0.7. Einpresstiefe des Rades : siehe Übersicht Punkt 1.1,
Wheel inset see point 1.1 (table)
- 0.8. Radbefestigung : Die zu verwendenden Radbefestigungsteile
Wheel attachment sowie das Anzugsdrehmoment ist den Verwendungsbereichen zu entnehmen
- 0.9. Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang : siehe 1.1
Maximum load capacity and see point 1.1 (table) respective theoretical rolling circumference
- 0.10. Name und Anschrift des Herstellers : **Borbet Vertriebs GmbH**
Manufacturer's name and address **Tratmoos 5**
85467 Neuching

Typ / Type : **BP 70845**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

0.11 Gegebenfalls Name und Anschrift :
des Vertreters des Herstellers
If applicable, name and address
of manufacturer's representative

1.0 Prüfgegenstand
Testobject

1.1 Ausführung
Version

Ausführungs- bezeichnung	LZ/LK	BS	ML	ET	RF	FR	AU	IMP	HD	BM
BDEL-V3-810	5/114,3	BS1	67.10	45	151.70	630	2150	215/40R18	09/18	

LK	Lochkreis (Radbefestigung)	in mm
LZ	Lochzahl (Radbefestigung)	
BS	Befestigungssitz	siehe Tabelle unten
ML	Mittenlochdurchmesser (Z= für Zentrierring)	in mm
ET	Einpresstiefe	in mm
RF	Radflanschdurchmesser	in mm
FR	max. zulässige Radlast	in kg
AU	max. zulässiger Abrollumfang	in mm
IMP	kleinster geprüfter Impact	s. V.3.2
HD	ab Herstellungsdatum	Monat und Jahr
BM	Bemerkungen	siehe folgende Tabelle

IV Angaben zu den Rädern

IV.1 Radbefestigungen

BS	Art	Zentriersitz	Bolzenloch- durchmesser in mm	zyl. Maß des Bolzenlochs in mm
BS1	Schrauben/Muttern	Kegel 60°	15	7.60

Typ / Type : **BP 70845**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

1.2 Radkennzeichnung
Wheel marking

vorgeschriebene
Kennzeichnungen
Mandatory markings

	auf der Stylingseite (außen)	auf der Anschlussseite (innen)*
Name oder Warenzeichen des Herstellers <i>Manufacturer name or trade mark</i>	: -	BORBET (Warenzeichen)
Kennung der Rad- oder Felgenkontur <i>Wheel or rim contour designation</i>	: -	7Jx18CH
Einpresstiefe <i>Wheel insert</i>	: -	ET 45
Herstelldatum <i>Date of manufacture</i>	: -	Monat und Jahr
Teilenummer - Ausführungsbezeichnung <i>Wheel / rim part number – versions marking</i>	: -	BP 70845
Genehmigungszeichen <i>Approval mark</i>	: E1 124R-001505	-

zusätzliche Kennzeichnungen
Additional markings

Gießereikennzeichen <i>Casting marking</i>	: -	BOH
Handelsmarke <i>Brand name</i>	: -	Mazda (Logo)
Japanisches Prüfzeichen <i>Japanese test marking</i>	: JWL	-
Ausführungsbezeichnung <i>versions marking</i>		BDEL-V3-810
Lochkreis <i>PCD</i>	: -	PCD 114,3
Herkunft <i>Sources</i>	: -	Made in Germany

Typ / Type : **BP 70845**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

1.3 Bemerkungen :
Remarks

2.1. Prüfbedingungen
Test conditions

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt,
Equipment for measuring and testing die den Anforderungen der Regelung entsprechen.

2.1.2. Prüfplan
Test plan

☒ einteilige Räder Aluminiumlegierung	☐ einteilige Räder Magnesiumlegierung
☐ nachgebaute Nachrüsträder	☒ dimensionsgleiche Nachrüsträder
Art der Prüfung	Ergebnis der Prüfung
Korrosionsprüfung nach Anhang 5	positiv
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6	positiv
Abrollprüfung nach Anhang 7	positiv
Impact-Test nach Anhang 8	positiv
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10	positiv, Seriengröße an der Vorder- und Hinterachse
Allgemeine Anforderungen	

2.1.3 Bemerkungen :
Remarks

2.2 Einzelheiten der vom
Technischen Dienst
durchgeführten Prüfungen
Details regarding test
conducted by the technical
service

Typ / Type : **BP 70845**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

- 2.2.1 Korrosionsprüfung
Corrosion test : Die Korrosionsprüfung nach Anhang 5, ECE R124 wurde durch den Hersteller/Fertiger durchgeführt. Prüfbericht der Firma Borbet vom 28.11.2018 ist angehängt.
- 2.2.2 Umlaufbiegeprüfung
Rotating bending test : siehe Festigkeitsbericht
TÜV Nord, Nr. RP-005179-A0-021
- 2.2.3 Abrollprüfung
Rolling test : siehe Festigkeitsbericht
TÜV Nord, Nr. RP-005179-A0-021
- 2.2.4 Impact-Test
Impact test : siehe Festigkeitsbericht
TÜV Nord, Nr. RP-005179-A0-021
- 2.2.5 Wechseltorsionstest
Alternating torque test : nicht erforderlich
- 2.2.6 Anbauprüfung und
Dokumentation (Anhang 10
Punkt „2. Zusätzliche
Vorschriften“):
Vehicle fitment checks and
documentation (Appendix 10,
Paragraph „2. Additional
Requirements“)
- 2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils
des Rades : Die Kontur des Rotationsprofil des Nachräd
des Fahrzeugherstellers lag nicht vor. Der
Überprüfung erfolgte deshalb unter
Wheel calliper check Zugrundelegung von aufgenommenen
Rotationskonturen der Bremse aller möglichen
Fahrzeugausführungen. Die unter 2.1 des
Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien
werden eingehalten.

Typ / Type : **BP 70845**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

- 2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher
Ventilation holes check : sind in ausreichender Form und Größe vorhanden
- 2.2.6.3 Radbefestigungselemente
Wheel fixing : Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt.
Das Anzugsmoment ist dem Verwendungsbereich bzw. der Bedienungsanleitung des FZ-Herstellers zu entnehmen. Die Radbefestigungsteile müssen nach einer Fahrtstrecke von 50 km nachgezogen werden. Dies soll vorzugsweise mit einem kalibrierten Drehmomentschlüssel erfolgen
- 2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten
External projections : entsprechen der ECE 26
- 2.2.7 allgemeine Anforderungen
General requirements : siehe technische Radbeschreibung des Radherstellers
- 2.2.8 Bemerkungen
Remarks : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch den Hersteller/Fertiger durchgeführt.
- 2.3 Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen**
Evaluation of Documents provided by the manufacturer
- Radzeichnungen
Drawings of the wheel : Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.

Typ / Type : **BP 70845**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

Technische Beschreibung : Die Technische Beschreibung entspricht den in der
Technical discription ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.

2.3.1 Angaben zu Verwendung und : Der in der Anlage dargestellte
Anbau Verwendungsbereich wurde durch den
(Verwendungsbereichsdarstellung technischen Dienst definiert.
Vehicle characteristics Die Anforderungen entsprechend der
(description of application range) Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2
Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und
1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden
erfüllt.

2.3.2 Werkstoffprüfungen nach Anhang : Die Durchführung der nach den Festlegungen des
4 Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch
Material Test according to Annex 4 den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der
Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden
durchgeführt.

2.3.3 Bemerkungen : -
Remarks

2.4. Allgemeine Angaben
Other information

2.4.1 Ort der Prüfung :
Place of testing Die Festigkeitsprüfungen wurden durch den
TÜV Nord, Geschäftsstelle Essen,
Schönscheidtstraße 28, D-45307 Essen,
durchgeführt.

2.4.2 Datum der Prüfung : Die Prüfungen fanden im September 2018 statt.
Date of testing

Typ / Type : **BP 70845**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

2.4.3 Bemerkungen :
Remarks

3. Anlagen
Appendices

- | | | | | |
|----|--|---|--|-------------------------------|
| 1. | Liste der Änderungen
<i>List of modifications</i> | : | = | |
| 2. | Radzeichnungen
<i>Drawings</i> | : | Leichtmetallrad
Zeichnungsnr.
BP 70845 | Zeichnungsdatum
24.09.2018 |
| 2. | Zeichnungen
Befestigungsteile
<i>Drawings fittings</i> | : | Leichtmetallrad
Zeichnungsnr.
Entfällt da Serie | Zeichnungsdatum
- |
| 3. | Technische Beschreibung
<i>Technical discription</i> | : | siehe Anlage Fa. Borbet vom 10.09.2018 | |
| 4. | Werkstoffprüfungen nach
Anhang 4
<i>Material Test according to
Annex 4</i> | : | siehe Anlage, Fa. Borbet (Fertiger),
Borbet Material Test BP 70845 vom 05.12.2018 | |
| 5. | Korrosionsprüfung
nach Anhang 5
<i>Corrosion Test
according to Annex 5</i> | : | siehe Anlage, Fa. Borbet (Fertiger),
Korrosionsprüfung ECE R124 Anh. 5,
BP_70845 Lack: B71, vom 28.11.2018 | |

Typ / Type : **BP 70845**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

6. Umlaufbiegeprüfung nach : Festigkeitsprüfbericht TÜV Nord, Nr. RP-
Anhang 6 005179-A0-021, vom 24.10.2018
Fatigue strength Test
according to Annex 6
Abrollprüfung nach Anhang 7
Rimrolling Test
according to Annex 7
Impactprüfung nach Anhang 8
Impact Test
according to Annex 8
7. Verwendungsbereich
nach Anhang 10
Application according to
Annex 10

Verwendungsbereiche		Seiten	Datum
ANLAGE	1a Mazda 5/114,3/67	3	30.07.2019

4. Schlussbescheinigung
Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 12.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The Test Report comprises pages 1 to 12.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

Typ / Type : **BP 70845**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

PRÜFLABORATORIUM
TEST LABORATORY

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität,
Schönscheidtstraße 28, 45307 Essen

akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,
accredited by accreditation authority of Kraftfahrt-Bundesamt,
Bundesrepublik Deutschland
Federal Republic of Germany

Geschäftsstelle, Essen 30.07.2019



Dipl.-Ing. Leibold

Typ / Type : **BP 70845**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

Liste der Änderungen
List of modifications

Anlage Appendix	1
----------------------------------	----------

Einzelheiten zum Antrag vom
More details for application of

: **Datum**
Date :

Es wird berichtigt : -
Correction of

Es wird geändert : Der Verwendungsbereich wird erweitert
Modification of

Es wird hinzugefügt : -
Addition of

Es entfällt : -
Deletion of

ECE Genehmig. Nr./ ECE approval No. : **E1 124R-001505**
Gutachten Nr. / Test report No. : **CE-000196-B0-021**
Anlage-Nr. / Attachment No.: **1**
Seite / Page: **1 / 4**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**
Typ / Part type : **BP 70845**

Technische Daten, Kurzfassung

Raddaten

Specification of wheels

Radtyp: <i>Wheel type</i>	BP 70845
Art des Rades: <i>Kind of wheel</i>	einteiliges Leichtmetall-Rad <i>One-piece light alloy wheel</i>
Handelsmarke: <i>Trade mark</i>	MAZDA
Montageposition: <i>Position of fitting</i>	Vorder-und Hinterachse <i>Front and rear</i>
Radausführung: <i>Wheel version</i>	BDEL-V3-810
Radgröße: <i>Wheel size</i>	7Jx18CH
Rad-Einpresstiefe: <i>Offset</i>	45 mm
Lochkreisdurchmesser: <i>PCD</i>	114,3 mm
Lochzahl: <i>Number of holes</i>	5
Mittenlochdurchmesser: <i>Center hole diameter</i>	67,10 mm
Zentrierart: <i>Centering type</i>	Mittenzentrierung <i>Hub centering</i>
geprüfte Radlast: <i>Approved max. wheel load</i>	630 kg
bei Reifenabrollumfang: <i>Rolling circumference of tyre</i>	2150 mm

Allgemeine Anforderungen

General requirements

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z.B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.
Vehicle systems for safety and environment (e. g. tyre pressure measuring systems) must still work after fitting the wheels or have to be replaced by a new system.

ECE Genehmig. Nr./ ECE approval No. : **E1 124R-001505**
Gutachten Nr. / Test report No. : **CE-000196-B0-021**
Anlage-Nr. / Attachment No.: **1**
Seite / Page: **2 / 4**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**
Typ / Part type : **BP 70845**

Verwendungsbereich

Area of application

Fahrzeughersteller oder Marke : **MAZDA**
Vehicle manufacturer

Radbefestigung Wheel fixing parts		
Fahrzeugtyp(en) Type	Beschreibung der Befestigungsteile Description of fitting	Anzugsmoment Tightening Torque
BP	Serien-Radmutter, Kegelbund 60, Gewinde M12x1,5, SW 17 Serial wheel nuts conical 60 degrees; spanner size 17	laut Bedienungs- anleitung see car manual
	Mazda-Radmutter, Kegelbund 60, Gewinde M12x1,5, SW 21 Mazda wheel nuts conical 60 degrees; spanner size 21	laut Bedienungs- anleitung see car manual
DM	Serien- Radmutter, Kegelbund 60, Gewinde M12x1,5, SW 21 Serial wheel nuts conical 60 degrees; spanner size 21	laut Bedienungs- anleitung see car manual
	Mazda-Radmutter, Kegelbund 60, Gewinde M12x1,5, SW 17 Mazda wheel nuts conical 60 degrees; spanner size 17	laut Bedienungs- anleitung see car manual

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
BP		e13*2007/46*1972*..	
Motorleistung Engine capacity (kW)	Handelsbezeichnungen Trade name	zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen allowed tyre size front and rear axle	Auflagen und Hinweise Requirements and details
85 bis 132	Mazda 3, (4-türer; 5-türer) (4-doors, 5-doors)	215/45R18	A03)A05)A06)A10)

ECE Genehmig. Nr./ ECE approval No. : **E1 124R-001505**
Gutachten Nr. / Test report No. : **CE-000196-B0-021**
Anlage-Nr. / Attachment No.: **1**
Seite / Page: **3 / 4**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**
Typ / Part type : **BP 70845**

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
DM		e13*2007/46*2041*..	
Motorleistung Engine capacity (kW)	Handelsbezeichnungen Trade name	zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen allowed tyre size front and rear axle	Auflagen und Hinweise Requirements and details
85 bis 90	Mazda CX-30, (Frontantrieb; Allrad) (front wheel drive; four wheel drive)	215/55R18	A03)A05)A06)A10)

Auflagen und Hinweise

Requirements and details

A03) Die Räder dürfen nur an Fahrzeugvarianten / -Versionen verwendet werden, bei denen die Raddimension als Serienradgröße im COC-Papier genannt ist, und nur in Verbindung mit der dort genannten Serienreifengröße.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Die Verwendbarkeit von Schneeketten ist der Betriebsanleitung des Fahrzeugs zu entnehmen.

The wheels are only to be mounted on variant/version of cars, which have this wheel size as series size and only with the tyre size of the COC paper.

The minimum speed category and load-index capacities required from the tyres have to correspond to the vehicle's maximum speed and max. axle load and is to withdrawn out of the car documents.

The mounting of snow chain is described in the car manual.

A05) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummi -oder Metallventilen zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.

Only tubeless tyres with vulcanised rubber and metal valves are permissible. The valves have to conform to the standard DIN, E.T.R.T.O. or TRA. They shall be as short as possible and are not to protrude the outline of the wheel.

A06) Zur Befestigung der Räder dürfen die oben aufgeführten Befestigungsteile verwendet werden.

Only the original fixing parts shall be used for fastening the wheels .

A10) Die Räder dürfen nur mit Klebegewichten an der Innenseite ausgewuchtet werden. Je nach Bremsausstattung kann die Anbringung von Wuchtgewichten unterhalb des Felgentiefbetts und/oder der Felgenschulter eingeschränkt sein.

The wheels shall only be balanced on the inner side of the wheel with adhesive weights .

Gutachten zur Genehmigung von Rädern für Pkw und ihre Anhänger
nach ECE-Regelung 124 / *test report for the approval of wheels for passenger
cars and their trailers to ECE R124*



ECE Genehmig. Nr./ *ECE approval No.* : **E1 124R-001505**
Gutachten Nr. / *Test report No.* : **CE-000196-B0-021**
Anlage-Nr. / *Attachment No.*: **1**
Seite / *Page*: **4 / 4**
Hersteller / *Manufacturer* : **Borbet Vertriebs GmbH**
Typ / *Part type* : **BP 70845**

die Räder Typ BP 70845 des Auftraggebers **Borbet Vertriebs GmbH**.

*This attachment No. 1 with the page 1 to 4 is only valid with the test report of the wheel type BP 70845 Of the
manufacturer **Borbet Vertriebs GmbH**.*

Geschäftsstelle Essen, **30.07.2019**